



Stanford
University

Cross-Lingual Font Style Transfer

Peiyu Liao

Department of Computer Science
pyliao@stanford.edu

Fang-Yu Lin

Department of Electrical Engineering
fangyuln@stanford.edu

	no_spec_norm			spec_norm			high_beta		
Epoch 1	吃	涓	燬	吃	涓	燬	吃	涓	燬
Epoch 2	吃	涓	燬	吃	涓	燬	吃	涓	燬
Epoch 3	吃	涓	燬	吃	涓	燬	吃	涓	燬
Epoch 4	吃	涓	燬	吃	涓	燬	吃	涓	燬
Epoch 5	吃	涓	燬	吃	涓	燬	吃	涓	燬

Problem

Designing a new Chinese font style is costly and inefficient since a standard font file contains nearly fifty thousand characters.

In this project, a cross-lingual font style transfer model is built to apply existing English font styles to Chinese characters by image style transfer. This way, an existing font design of any language can potentially be applied to any other language characters in the world.

Dataset

English Font Image Dataset

Chalkduster, 512 English fonts

Traditional Chinese Font Image Dataset

PingFang, 48900 Chinese fonts

Exported as 128 × 128 3 RGB images

1	2	3	4	5
但	利	唐	字	未
a	B	C	D	E

Data Splitting	Content Training	Style Training	Content Testing	Style Testing
NST	N/A	N/A	256	1
ITN	48644	1	256	1
CycleGAN	48644	512	256	1

Method

Baseline

Neural Style Transfer: Loss Network(VGG19)

Image Transformation Network:

Transform Network + Loss Network(VGG19)

CycleGAN

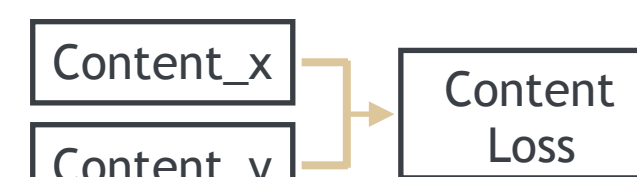
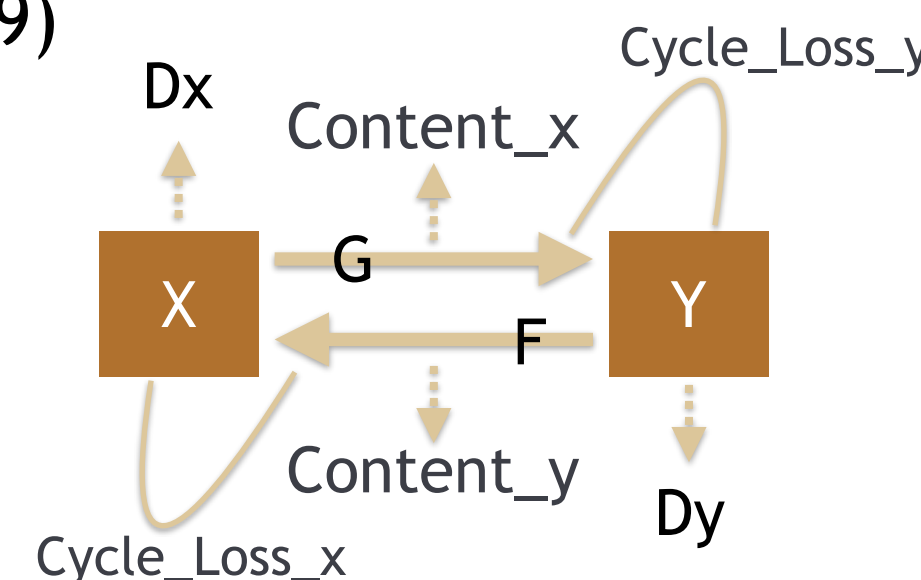
Image Cropping / PatchGAN

Content Loss

Data Augmentation

Content Loss Weight

$$\begin{aligned} \mathcal{L}(G, F, D_X, D_Y) \\ = \mathcal{L}_{\text{GAN-G}}(G, D_Y) + \mathcal{L}_{\text{GAN-D}}(G, D_Y) \\ + \mathcal{L}_{\text{GAN-G}}(F, D_X) + \mathcal{L}_{\text{GAN-D}}(F, D_X) \\ + \lambda \mathcal{L}_{\text{cyc}}(G, F) + \alpha \mathcal{L}_{\text{identity}}(G, F) + \beta \mathcal{L}_{\text{content}}(G, F) \end{aligned}$$



CycleGAN Experiments

Problem: White-out effect

Image Cropping / PatchGAN

D learns to differentiate # of dark pixels and center-concentrated or not
Image cropping alleviated most of the white-out effect

Content Loss

D might weight other features more than the color information.
G and D learned penalization from content loss, shift to tuning the stroke style.

Content Loss Weight

Low, affects stroke completeness; High, learning slows down, train for more epochs.

Data Augmentation

Prevent D from memorizing style strokes from the center image crops
Providing generalization for model training

Technique	Original	Transferred
w/o image crop	柒	柒
w/ image crop	鏤	鏤
w/ PatchGAN	愴	愴
w/o content loss	咄	
w/ content loss	媽	媽
w/o augmentation, $\beta = 0.5$	骸	骸
w/o augmentation, $\beta = 1$	骸	骸
w/ augmentation, $\beta = 1$	骸	骸

3 Model Experiments

Model	1	2	3	4	5	6
Original Content Image	七	涓	吃	旂	燬	骸
Neural Style Transfer	七	涓	吃	旂	燬	骸
Image Transformation Network	七	涓	吃	旂	燬	骸
CycleGAN (no_spec_norm)	七	涓	吃	旂	燬	骸
CycleGAN (spec_norm)	七	涓	吃	旂	燬	骸
CycleGAN (high_beta)	七	涓	吃	旂	燬	骸

	OCR Acc	Style Loss	Human Content Score	Human Style Score
NST	15.09%	2.5043	0.6	2.3
ITN	4.40%	30.1335	5.0	0
CycleGAN (No Spec Norm)	13.21%	2.0773	4.6	4.8
CycleGAN (Spec Norm)	20.13%	2.4889	4.4	4.8
CycleGAN (High Beta)	28.93%	2.3138	5.0	4.6

Baseline

NST can only be applied on simple structure. It preserved the general outline, but can hardly be correctly recognized. ITN performs the opposite. Content is preserved, but the style is not transferred.

CycleGAN

With higher stress of content loss in high_beta, the strokes maintain completeness, model learning is conservative and the style improves slowly.
no_spec_norm is the most aggressive in learning style.
Spectral normalization might serve as a stabilizing factor.

Conclusion

NST is able to produce style pattern, but content will be distorted. ITN only reproduce images, fails to transfer the style. CycleGAN performs the best, producing recognizable characters with styling. Image cropping and content loss are the most salient techniques to prevent wiped-out.

Reference

[1] J.-Y. Zhu, T. Park, P. Isola, and A. A. Efros. Unpaired image-to-image translation using cycle-consistent adversarial networks. In Proceedings of the IEEE international conference on computer vision, pages 2223-2232, 2017.